

**N** SERIES

D

A

Я

K

**CREATED BY**

Baran bo Odar | Jantje Friese

**EPISODE 3.01**

**"Deja-vu"**

In 2019, Jonas emerges from the cave into a strange but familiar world: the town of Winden, reeling from the recent disappearance of a young boy.

**WRITTEN BY:**

Jantje Friese

**DIRECTED BY:**

Baran bo Odar

**ORIGINAL BROADCAST:**

June 27, 2020

**NOTE:** This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

## EPISODE CAST

|                         |     |                            |
|-------------------------|-----|----------------------------|
| Hans Diehl              | ... | Old Unknown                |
| Jakob Diehl             | ... | Adult Unknown              |
| Claude Heinrich         | ... | Young Unknown              |
| Louis Hofmann           | ... | Jonas Kahnwald             |
| Lisa Vicari             | ... | Martha Nielsen             |
| Daan Lennard Liebreuz   | ... | Mikkel Nielsen             |
| Jördis Triebel          | ... | Adult Katharina Nielsen    |
| Moritz Jahn             | ... | Young Magnus Nielsen       |
| Gina Alice Stiebitz     | ... | Young Franziska Doppler    |
| Oliver Masucci          | ... | Adult Ulrich Nielsen       |
| Maja Schöne             | ... | Adult Hannah Kahnwald      |
| Paul Lux                | ... | Young Bartosz Tiedemann    |
| Sammy Scheuritzel       | ... | Kilian Obendorf            |
| Hermann Beyer           | ... | Old Helge Doppler          |
| Stephan Kampwirth       | ... | Adult Peter Doppler        |
| Karoline Eichhorn       | ... | Adult Charlotte Doppler    |
| Leopold Hornung         | ... | Torben Wöller              |
| Peter Benedict          | ... | Adult Aleksander Tiedemann |
| Carlotta von Falkenhayn | ... | Young Elisabeth Doppler    |
| Michael Mendl           | ... | Old Bernd Doppler          |
| Barbara Nüsse           | ... | Eva                        |
| Andreas Pietschmann     | ... | The Stranger               |
| Mieke Schymura          | ... | Police Officer Jankowski   |
| Nils Brunkhorst         | ... | Teacher                    |
| Natascha Paulick        | ... | Drama Teacher              |
| Tom Jahn                | ... | Jürgen Obendorf            |

1

00:00:09,833 --> 00:00:13,916  
MAN CAN DO WHAT HE WILLS,  
BUT HE CANNOT WILL WHAT HE WILLS.

2

00:00:18,250 --> 00:00:20,833  
[menacing music plays]

3

00:00:22,375 --> 00:00:24,291  
[old woman] If we knew

4

00:00:24,375 --> 00:00:26,333  
how things would end...

5

00:00:28,000 --> 00:00:30,958  
where our journey would take us...

6

00:00:33,125 --> 00:00:37,458  
would we still make the same decisions?

7

00:00:39,625 --> 00:00:42,916  
Or would we choose a different path?

8

00:00:46,166 --> 00:00:50,000  
Could we even escape our fate?

9

00:00:54,208 --> 00:00:58,000  
Or would something deep within us

10

00:00:58,666 --> 00:01:02,666  
lead us to the same end,  
like an invisible hand?

11

00:01:09,500 --> 00:01:12,458  
Does it matter which path we choose,

12

00:01:13,166 --> 00:01:17,875  
when we end up standing before ourselves  
again and again?

13

00:01:23,208 --> 00:01:25,458  
[two low piano notes sound dramatically]

14  
00:01:27,250 --> 00:01:29,416  
[notes repeating regularly]

15  
00:01:35,416 --> 00:01:36,833  
[two heartbeat-like thuds]

16  
00:01:39,500 --> 00:01:41,500  
[thuds repeating regularly]

17  
00:01:49,375 --> 00:01:50,208  
[man blows]

18  
00:01:55,625 --> 00:01:57,333  
[two distant metallic beats]

19  
00:01:59,750 --> 00:02:01,791  
[door squeaks]

20  
00:02:02,291 --> 00:02:04,291  
[door creaks]

21  
00:02:05,958 --> 00:02:07,791  
[ominous music plays]

22  
00:02:10,000 --> 00:02:12,000  
[exhales forcefully]

23  
00:02:12,875 --> 00:02:13,750  
[exhales]

24  
00:02:22,458 --> 00:02:24,083  
[distant metallic beats]

25  
00:02:26,416 --> 00:02:28,083  
[beats repeat more loudly]

26  
00:02:28,416 --> 00:02:30,958  
[glass smashes, flames hiss]

27

00:02:34,583 --> 00:02:36,583  
[metallic beats repeat]

28

00:02:50,666 --> 00:02:53,583  
[ominous music plays]

29

00:03:11,250 --> 00:03:13,250  
[timber collapsing]

30

00:03:35,541 --> 00:03:37,708  
["Goodbye" by Apparat plays]

31

00:03:40,458 --> 00:03:43,125  
♪ Fold out your hands  
Give me a sign ♪

32

00:03:43,208 --> 00:03:45,958  
♪ Put down your lies ♪

33

00:03:48,833 --> 00:03:51,500  
♪ Lay down next to me ♪

34

00:03:51,583 --> 00:03:54,916  
♪ Don't listen when I scream ♪

35

00:03:55,000 --> 00:03:58,625  
♪ Bury your doubts and fall asleep ♪

36

00:03:58,708 --> 00:04:02,458  
♪ For neither ever ♪

37

00:04:02,541 --> 00:04:05,291  
♪ Nor never ♪

38

00:04:05,375 --> 00:04:07,916  
♪ Goodbye ♪

39

00:04:10,041 --> 00:04:13,416  
♪ Neither ever ♪

40

00:04:13,500 --> 00:04:15,375

♪ Nor never ♪

41

00:04:15,458 --> 00:04:19,083

♪ Goodbye ♪

42

00:04:21,000 --> 00:04:24,666

♪ Neither ever ♪

43

00:04:24,750 --> 00:04:27,375

♪ Nor never ♪

44

00:04:27,458 --> 00:04:29,625

♪ Goodbye ♪

45

00:04:32,250 --> 00:04:35,500

♪ Goodbye ♪

46

00:04:43,250 --> 00:04:46,750

♪ Goodbye ♪

47

00:05:01,541 --> 00:05:05,666

DÈJÀ VU

48

00:05:07,000 --> 00:05:08,833

[thunder rolls]

49

00:05:10,666 --> 00:05:12,666

[rumbling sound]

50

00:05:20,000 --> 00:05:22,333

-[muffled rumbling]

-[clattering, creaking]

51

00:05:23,791 --> 00:05:25,875

Wait. Martha, this can't be.

52

00:05:25,958 --> 00:05:28,166

-I don't understand...

-We have no time.

53

00:05:28,250 --> 00:05:30,416

[youth breathing rapidly]

54

00:05:30,500 --> 00:05:32,458  
[clicking]

55

00:05:36,375 --> 00:05:37,375  
[rattling]

56

00:05:38,333 --> 00:05:40,083  
What time are you from?

57

00:05:41,000 --> 00:05:43,083  
The question isn't what time...

58

00:05:44,083 --> 00:05:45,500  
...but what world.

59

00:05:45,583 --> 00:05:47,750  
[house creaking]

60

00:05:53,000 --> 00:05:53,958  
[device whirring]

61

00:05:55,416 --> 00:05:57,666  
-[whirring intensifies]  
-[tinkling sound]

62

00:05:57,750 --> 00:05:59,500  
[sharp hiss, bang]

63

00:06:06,291 --> 00:06:07,833  
How did we get here?

64

00:06:09,958 --> 00:06:11,916  
I asked how the hell we got here!

65

00:06:13,791 --> 00:06:14,916  
No way you're Martha.

66

00:06:17,375 --> 00:06:18,583  
Who are you?

67  
00:06:24,500 --> 00:06:26,791  
Today is the day everything started.

68  
00:06:27,250 --> 00:06:28,375  
[click]

69  
00:06:28,458 --> 00:06:30,625  
The day we first met each other.

70  
00:06:33,791 --> 00:06:34,916  
What are you saying?

71  
00:06:40,125 --> 00:06:41,666  
That you and I...

72  
00:06:43,125 --> 00:06:44,750  
your world and my world...

73  
00:06:46,666 --> 00:06:49,583  
form a knot  
that is inextricably intertwined.

74  
00:06:51,916 --> 00:06:53,166  
Your world?

75  
00:06:54,875 --> 00:06:56,458  
What do you mean, your world?

76  
00:06:59,041 --> 00:07:00,375  
[buzzing, rattling]

77  
00:07:03,958 --> 00:07:06,625  
I'll make this right. I promise.

78  
00:07:06,708 --> 00:07:08,416  
Wait! Where are you going?

79  
00:07:09,250 --> 00:07:10,250  
Why am I here?



80  
00:07:30,083 --> 00:07:32,208  
[gasps]

81  
00:07:36,166 --> 00:07:38,208  
[quiet music plays downstairs]

82  
00:07:45,666 --> 00:07:47,666  
[catching breath]

83  
00:08:00,750 --> 00:08:04,041  
["If I Could Turn Back Time"  
by Cher plays]

84  
00:08:04,125 --> 00:08:05,791  
[woman] Mikkel, put it away.

85  
00:08:05,875 --> 00:08:06,708  
Morning.

86  
00:08:06,791 --> 00:08:09,083  
[woman] No wonder  
you can't sleep at night.

87  
00:08:09,166 --> 00:08:12,416  
♪ If I could turn back time ♪

88  
00:08:13,750 --> 00:08:15,250  
What's up with him now?

89  
00:08:17,458 --> 00:08:19,250  
He's been having the same nightmares.

90  
00:08:21,750 --> 00:08:23,500  
[woman] Mikkel, that's enough.

91  
00:08:23,583 --> 00:08:25,375  
Maybe that wasn't a dream.

92  
00:08:26,041 --> 00:08:29,166  
Maybe the here and now is  
and none of us are real.

93  
00:08:29,666 --> 00:08:31,416  
Ever thought about that?

94  
00:08:32,458 --> 00:08:34,458  
Ha-ha. Hilarious.

95  
00:08:37,875 --> 00:08:39,750  
Oh, that damn electricity!

96  
00:08:41,958 --> 00:08:43,541  
[Martha] Pass the butter.

97  
00:08:44,375 --> 00:08:47,208  
Come on, Mikkel. Time to get ready now.

98  
00:08:49,916 --> 00:08:51,333  
The bowl!

99  
00:08:54,666 --> 00:08:56,041  
Is Magnus awake?

100  
00:08:57,958 --> 00:09:00,583  
-Martha! I asked if Magnus is up yet.  
-I don't know.

101  
00:09:01,500 --> 00:09:04,333  
-Are you crazy?  
-Just checking if you're real.

102  
00:09:04,416 --> 00:09:05,833  
[woman] Magnus!

103  
00:09:08,875 --> 00:09:09,791  
Magnus!

104  
00:09:09,875 --> 00:09:12,916  
-[from downstairs] You'll be late!  
-[panting]

105  
00:09:13,791 --> 00:09:14,875

[woman] Hello?

106

00:09:16,708 --> 00:09:19,708  
Magnus, either you get down here  
or I'm coming up!

107

00:09:21,250 --> 00:09:23,083  
I'll be there in a sec.

108

00:09:32,541 --> 00:09:35,958  
[calm, mysterious music plays]

109

00:09:54,208 --> 00:09:55,916  
-[sighs]  
-[window closes]

110

00:09:57,458 --> 00:09:58,958  
[groans]

111

00:10:17,041 --> 00:10:19,416  
-[Martha] Hey, dumbass!  
-Race you to school. Morning, Mom.

112

00:10:19,500 --> 00:10:21,000  
-Idiot.  
-[woman] Morning.

113

00:10:23,666 --> 00:10:25,166  
[front door closes]

114

00:10:25,625 --> 00:10:27,083  
You want a ride?

115

00:10:28,083 --> 00:10:29,625  
It's supposed to rain later.

116

00:10:29,708 --> 00:10:32,583  
No, I'm going to be late. Play rehearsal.

117

00:10:32,666 --> 00:10:35,291  
Don't forget,  
tomorrow you're staying with your father.

118  
00:10:37,166 --> 00:10:38,250  
[sighs]

119  
00:10:39,333 --> 00:10:41,958  
-Mom, you know that sucks.  
-[sighs]

120  
00:10:46,541 --> 00:10:47,541  
[slams door]

121  
00:10:48,083 --> 00:10:51,416  
-[sighs]  
-[gloomy music plays]

122  
00:11:36,916 --> 00:11:38,166  
[groans quietly]

123  
00:11:38,250 --> 00:11:40,041  
[man] Good morning, sleepy head.

124  
00:11:40,791 --> 00:11:42,083  
[chuckles]

125  
00:11:45,250 --> 00:11:47,791  
I was awake half the night again.

126  
00:11:47,875 --> 00:11:48,875  
[man] Hmm.

127  
00:11:53,000 --> 00:11:54,958  
What took you so long?

128  
00:11:55,041 --> 00:11:58,333  
First day of school.  
The line was long at the bakery.

129  
00:11:58,666 --> 00:12:00,791  
-The apocalypse is nigh.  
-[laughs]

130

00:12:06,416 --> 00:12:07,458  
How about you stick around?

131  
00:12:10,875 --> 00:12:12,666  
I'm already pretty late.

132  
00:12:14,666 --> 00:12:16,916  
I'll see you this evening, okay?

133  
00:12:17,000 --> 00:12:18,500  
Ulrich?

134  
00:12:23,833 --> 00:12:25,250  
I love you.

135  
00:12:32,041 --> 00:12:33,000  
You're beautiful.

136  
00:12:36,250 --> 00:12:38,750  
[gloomy music plays]

137  
00:12:58,666 --> 00:13:00,958  
[melancholy music plays]

138  
00:13:21,166 --> 00:13:23,166  
[ominous music builds]

139  
00:13:27,291 --> 00:13:28,791  
MISSING  
ERIK OBENDORF

140  
00:13:34,083 --> 00:13:36,083  
[sinister music plays]

141  
00:13:37,333 --> 00:13:39,625  
[muffled crash]

142  
00:13:47,208 --> 00:13:49,125  
[somber music plays]

143  
00:14:10,750 --> 00:14:12,750

[breathing rapidly]

144

00:14:19,125 --> 00:14:21,125  
[music intensifies]

145

00:14:32,000 --> 00:14:33,500  
SCHOOL THEATER WEEK

146

00:14:33,583 --> 00:14:35,166  
[school bell rings]

147

00:14:35,250 --> 00:14:36,291  
I win.

148

00:14:36,375 --> 00:14:37,875  
Welcome back to hell.

149

00:14:37,958 --> 00:14:41,875  
You may be such an idiot you can't realize  
education is the way out of here,

150

00:14:41,958 --> 00:14:44,541  
but the rest of us  
don't share your stupid opinion.

151

00:14:44,625 --> 00:14:47,166  
-Don't forget to breathe.  
-Don't forget to think.

152

00:14:48,000 --> 00:14:49,041  
-Hey.  
-Hey.

153

00:14:50,125 --> 00:14:52,000  
-You seen Kilian today?  
-Nah.

154

00:14:52,083 --> 00:14:54,958  
So why all this effort?  
I mean, we all die in the end.

155

00:14:55,916 --> 00:14:58,375

Are you totally sure you're not adopted?

156

00:14:58,458 --> 00:14:59,333  
Are you totally sure

157

00:14:59,416 --> 00:15:02,500  
you don't have a stick up your ass  
that needs urgent medical attention?

158

00:15:02,583 --> 00:15:04,291  
-Dumbass.  
-No, you're the dumbass.

159

00:15:04,375 --> 00:15:06,041  
-Hey, Martha.  
-Kilian.

160

00:15:10,208 --> 00:15:11,708  
Is there any news on Erik?

161

00:15:12,833 --> 00:15:13,666  
No.

162

00:15:15,708 --> 00:15:17,083  
It's really creepy.

163

00:15:17,166 --> 00:15:19,625  
-[PA system chimes]  
-[Martha's mom] Good morning.

164

00:15:20,000 --> 00:15:24,458  
We request that all students attend  
a first-period assembly in the gymnasium.

165

00:15:24,541 --> 00:15:28,916  
-That could be about your brother.  
-It's two weeks now. He's never done this.

166

00:15:29,750 --> 00:15:33,125  
If he can't take it at home,  
he always sends a message, reaches out.

167

00:15:33,833 --> 00:15:35,708  
But this time? Nothing.

168

00:15:38,583 --> 00:15:41,041  
Let's go. Mom will get angry with us.

169

00:15:42,750 --> 00:15:44,750  
[quiet, oppressive music plays]

170

00:15:44,833 --> 00:15:47,000  
MISSING  
ERIK OBENDORF

171

00:15:47,083 --> 00:15:49,041  
[old man, softly] It will happen again.

172

00:15:50,583 --> 00:15:52,083  
It will happen again.

173

00:15:52,166 --> 00:15:54,000  
CONTACT THE WINDEN POLICE  
WITH INFORMATION

174

00:15:54,541 --> 00:15:56,500  
It will happen again.

175

00:15:58,958 --> 00:16:00,958  
It will happen again.

176

00:16:02,500 --> 00:16:04,083  
It will happen again.

177

00:16:06,333 --> 00:16:08,208  
[whispering] It will happen again.

178

00:16:12,750 --> 00:16:15,000  
It will happen again.

179

00:16:15,083 --> 00:16:17,166  
[man] He hasn't said  
anything else all morning.



180  
00:16:17,250 --> 00:16:20,041  
-[sighs]  
-[old man] It will happen again.

181  
00:16:20,125 --> 00:16:21,875  
How'd it go at the doctor's?

182  
00:16:22,750 --> 00:16:26,000  
-[old man] It will happen again.  
-Good. You know, it was just routine.

183  
00:16:29,750 --> 00:16:31,583  
[old man] It will happen again.

184  
00:16:32,791 --> 00:16:35,750  
I should go. I'll be late.  
Something I forgot.

185  
00:16:35,833 --> 00:16:37,625  
[old man] It will happen again.

186  
00:16:39,083 --> 00:16:41,083  
[door opens and closes]

187  
00:16:41,166 --> 00:16:42,250  
[old man] Ticktock.

188  
00:16:44,625 --> 00:16:45,625  
Ticktock.

189  
00:16:47,000 --> 00:16:48,208  
Ticktock.

190  
00:16:49,583 --> 00:16:52,041  
[agitated] Ticktock. Ticktock.

191  
00:16:53,125 --> 00:16:54,125  
Ticktock.

192  
00:17:08,375 --> 00:17:09,291  
[door closes]

193  
00:17:22,583 --> 00:17:24,208  
[uneasy music plays]

194  
00:18:29,458 --> 00:18:31,458  
[taking shallow, rapid breaths]

195  
00:18:37,458 --> 00:18:38,375  
POLICE

196  
00:18:38,458 --> 00:18:41,375  
[Ulrich] Erik Obendorf  
has been missing since October 22.

197  
00:18:41,458 --> 00:18:44,291  
Almost two weeks. No traces, no witnesses.

198  
00:18:44,375 --> 00:18:47,083  
Questioning the neighbors hasn't produced

199  
00:18:47,166 --> 00:18:49,083  
any new leads either.

200  
00:18:51,958 --> 00:18:53,583  
So anybody got a bright idea?

201  
00:18:57,916 --> 00:19:00,791  
We haven't received the shift schedules  
from the nuclear power plant yet.

202  
00:19:03,208 --> 00:19:06,541  
That's good. Check that out.  
Go see Tiedemann.

203  
00:19:06,625 --> 00:19:09,375  
-Wöller, look into the tire tracks.  
-Got it.

204  
00:19:09,458 --> 00:19:11,666  
-Jankowski, talk to the Obendorfs again.  
-Okay.

205  
00:19:11,750 --> 00:19:13,500  
For all we know he ran away.

206  
00:19:15,666 --> 00:19:17,333  
This isn't the first time.

207  
00:19:18,166 --> 00:19:19,791  
[uneasy music plays]

208  
00:19:22,208 --> 00:19:23,791  
[chatter]

209  
00:19:33,125 --> 00:19:34,291  
[turns vacuum off]

210  
00:19:51,583 --> 00:19:53,333  
[inhales deeply]

211  
00:20:15,625 --> 00:20:17,250  
[wind whistles]

212  
00:20:22,833 --> 00:20:26,875  
[youth] So, a black hole forms

213  
00:20:26,958 --> 00:20:30,083  
when a collapsing central region appears.

214  
00:20:30,166 --> 00:20:32,750  
And then inside that there are neutrons.

215  
00:20:32,833 --> 00:20:35,125  
Well, more like neutron matter.

216  
00:20:35,208 --> 00:20:36,291  
But not enough of it.

217  
00:20:36,375 --> 00:20:38,291  
So when the light of a star

218  
00:20:38,791 --> 00:20:43,083

that is three times the mass of the sun,  
is extinguished...it explodes.

219

00:20:43,958 --> 00:20:45,041  
No, it implodes.

220

00:20:45,708 --> 00:20:47,541  
And it turns into a black hole.

221

00:20:48,041 --> 00:20:49,291  
-[door opens]  
-And...

222

00:20:52,958 --> 00:20:54,291  
[teacher] Can I help you?

223

00:20:57,625 --> 00:20:58,500  
Hello?

224

00:20:58,916 --> 00:20:59,791  
Are you new here?

225

00:21:03,166 --> 00:21:04,166  
I'm Jonas.

226

00:21:05,333 --> 00:21:07,041  
You sure this is your class?

227

00:21:11,416 --> 00:21:13,666  
I wasn't notified about any new students.

228

00:21:15,708 --> 00:21:17,625  
I still need to get a signature.

229

00:21:24,041 --> 00:21:25,250  
[teacher] Okay.

230

00:21:26,333 --> 00:21:27,625  
Bartosz, you may continue.

231

00:21:28,291 --> 00:21:29,291

Mm-hmm.

232

00:21:30,750 --> 00:21:33,166  
So then we have a black hole.

233

00:21:33,916 --> 00:21:35,791  
It has a huge gravitational pull.

234

00:21:36,291 --> 00:21:40,875  
Everything around the hole is pulled  
towards it and dragged inside of it.

235

00:21:42,041 --> 00:21:45,291  
Other stars, planets, even light.

236

00:21:46,416 --> 00:21:49,083  
The gravitational force is so strong

237

00:21:49,166 --> 00:21:50,958  
that even light is pulled into it.

238

00:21:51,666 --> 00:21:54,416  
Nothing can escape once it's inside.

239

00:21:55,875 --> 00:21:57,958  
Basically, no one knows what's behind it.

240

00:21:58,375 --> 00:22:01,333  
Maybe nothing, or maybe a new world...

241

00:22:01,791 --> 00:22:04,833  
-[panting]  
-...in which nothing is as we know it.

242

00:22:07,166 --> 00:22:11,291  
All I'm asking is to view the schedules  
of your employees on that day.

243

00:22:12,791 --> 00:22:15,375  
Erik was last seen  
walking on the forest road.

244  
00:22:15,875 --> 00:22:20,750  
We could compare employees' tire tracks  
with the tracks we found.

245  
00:22:23,208 --> 00:22:24,750  
And do you have a court order?

246  
00:22:25,875 --> 00:22:27,083  
I don't have a warrant.

247  
00:22:29,041 --> 00:22:29,958  
It's a request.

248  
00:22:34,958 --> 00:22:36,791  
I'll have the schedules sent to you.

249  
00:22:46,291 --> 00:22:47,583  
So how are you?

250  
00:22:53,791 --> 00:22:54,625  
All right.

251  
00:22:57,625 --> 00:22:58,541  
Okay then.

252  
00:23:06,958 --> 00:23:08,250  
I've been wondering...

253  
00:23:09,250 --> 00:23:12,166  
Do you think Erik  
could have made his way onto the grounds?

254  
00:23:13,375 --> 00:23:15,875  
The caves extend out  
under the power plant.

255  
00:23:16,583 --> 00:23:17,791  
No, that's impossible.

256  
00:23:20,166 --> 00:23:22,500  
The access points

were sealed up years ago.

257

00:23:23,791 --> 00:23:25,375  
No one can get in that way.

258

00:23:28,666 --> 00:23:29,583  
Okay then.

259

00:23:41,916 --> 00:23:45,458  
[Martha's mom, over PA system] Reminder:  
no activities today after four o'clock

260

00:23:45,541 --> 00:23:47,708  
due to the parents' assembly,

261

00:23:47,791 --> 00:23:50,041  
with the exception of the drama club,

262

00:23:50,125 --> 00:23:52,458  
which must leave the auditorium  
an hour early.

263

00:23:52,541 --> 00:23:57,500  
Mr. Hopf will supervise the student paper  
meeting at the youth cafe today.

264

00:24:07,625 --> 00:24:08,791  
[door opens]

265

00:24:09,916 --> 00:24:10,750  
Katharina.

266

00:24:18,791 --> 00:24:19,875  
Why are you here?

267

00:24:21,166 --> 00:24:23,125  
-I wanted to see you.  
-Uh-huh.

268

00:24:27,416 --> 00:24:28,625  
I don't know...

269  
00:24:30,750 --> 00:24:32,291  
I know Ulrich and you...

270  
00:24:33,166 --> 00:24:35,666  
Ulrich and the kids, they...  
They're part of him.

271  
00:24:37,791 --> 00:24:40,166  
And I want you to know  
I'll stay out of the way.

272  
00:24:42,375 --> 00:24:44,500  
That's incredibly generous of you.

273  
00:24:50,416 --> 00:24:52,208  
Did Ulrich stop by this morning?

274  
00:24:55,333 --> 00:24:57,083  
He wanted to bring something over.

275  
00:24:58,250 --> 00:24:59,625  
What was he bringing?

276  
00:25:00,041 --> 00:25:00,958  
I'm not sure.

277  
00:25:03,166 --> 00:25:05,333  
It was... for school, for the kids.

278  
00:25:11,583 --> 00:25:12,416  
No.

279  
00:25:16,041 --> 00:25:17,375  
Well I guess he forgot.

280  
00:25:28,708 --> 00:25:29,583  
[door closes]

281  
00:25:36,250 --> 00:25:37,916  
[school bell rings]



282  
00:25:39,208 --> 00:25:40,625  
[students chattering]

283  
00:25:41,416 --> 00:25:44,791  
[teacher] Please remember  
to turn in your presentations next week.

284  
00:25:45,333 --> 00:25:46,333  
No exceptions.

285  
00:25:55,958 --> 00:25:56,875  
What is it?

286  
00:25:58,333 --> 00:26:00,416  
You haven't told me yet why I'm here.

287  
00:26:02,291 --> 00:26:03,416  
Who are you?

288  
00:26:07,333 --> 00:26:08,666  
You really don't know me?

289  
00:26:13,916 --> 00:26:14,791  
You coming?

290  
00:26:31,666 --> 00:26:34,333  
ARIADNE  
A PLAY

291  
00:26:36,666 --> 00:26:38,166  
[teacher] Jonas, right?

292  
00:26:42,500 --> 00:26:43,416  
Everything okay?

293  
00:26:45,333 --> 00:26:46,625  
What day is it today?

294  
00:26:49,041 --> 00:26:50,083  
November 4.

295  
00:26:52,250 --> 00:26:53,083  
What year?

296  
00:26:54,208 --> 00:26:55,416  
2019.

297  
00:26:55,500 --> 00:26:56,708  
Are you sure you're...

298  
00:27:15,833 --> 00:27:16,708  
Mom?

299  
00:27:17,833 --> 00:27:18,708  
I'm sorry?

300  
00:27:22,166 --> 00:27:23,458  
Did you say something?

301  
00:27:23,750 --> 00:27:25,166  
[suspenseful music plays]

302  
00:27:27,166 --> 00:27:28,500  
Are you okay?

303  
00:27:45,291 --> 00:27:47,291  
[breathing rapidly]

304  
00:28:01,833 --> 00:28:03,000  
[Ulrich] Charlotte?

305  
00:28:23,750 --> 00:28:25,541  
[whispering] We have to stop doing this.

306  
00:28:27,083 --> 00:28:29,666  
That's not  
what you were saying earlier today.

307  
00:28:37,083 --> 00:28:38,708  
[whispering] Ulrich, not here.

308

00:28:41,166 --> 00:28:44,541  
-[Wöller] Oh, uh... Sorry.  
-[Ulrich] What is it?

309

00:28:46,583 --> 00:28:49,666  
Um... The, uh, tire treads.

310

00:28:50,166 --> 00:28:52,125  
47 cars and two trucks.

311

00:28:52,625 --> 00:28:55,458  
And there are  
21,000 registered vehicles in Winden.

312

00:28:55,541 --> 00:28:57,916  
What am I supposed to do with that fact?

313

00:28:58,291 --> 00:28:59,375  
I...

314

00:29:00,583 --> 00:29:01,416  
No idea.

315

00:29:01,500 --> 00:29:04,291  
I have the shift schedules from the plant.  
We'll do a comparison.

316

00:29:07,125 --> 00:29:08,041  
Wöller.

317

00:29:19,041 --> 00:29:20,041  
[sighs]

318

00:29:20,125 --> 00:29:22,833  
[Martha] That's when I knew  
that nothing changes.

319

00:29:22,916 --> 00:29:24,500  
Everything remains the same.

320

00:29:25,000 --> 00:29:26,750  
The spinning wheel turns.

321  
00:29:27,333 --> 00:29:29,208  
Round and round.

322  
00:29:30,250 --> 00:29:32,958  
-One destiny linked to the next.  
-[door opens]

323  
00:29:33,041 --> 00:29:34,541  
A thread,

324  
00:29:35,041 --> 00:29:36,666  
blood-red,

325  
00:29:36,750 --> 00:29:39,083  
connects all our actions.

326  
00:29:40,000 --> 00:29:42,000  
You cannot untie the knot.

327  
00:29:42,708 --> 00:29:44,416  
But you can cut through it.

328  
00:29:45,708 --> 00:29:47,375  
He cut through our knot,

329  
00:29:47,458 --> 00:29:49,291  
with a fine knife.

330  
00:29:50,958 --> 00:29:54,125  
And yet there's something  
that remains inseverable.

331  
00:29:54,708 --> 00:29:56,375  
An invisible bond.

332  
00:29:58,750 --> 00:30:00,750  
Some nights he pulls on the bond,

333  
00:30:00,833 --> 00:30:05,333  
then I'm ripped from my sleep

and realize that nothing ever disappears.

334

00:30:05,833 --> 00:30:07,416  
That everything remains.

335

00:30:13,458 --> 00:30:16,166  
And they were blind with eyes and hearts,

336

00:30:16,958 --> 00:30:20,375  
so they were punished for their sins.  
Here and now.

337

00:30:20,458 --> 00:30:24,916  
What was in flight plummeted to the Earth.  
What was on the Earth changed its shape.

338

00:30:25,000 --> 00:30:27,041  
Revealed its grotesque face,

339

00:30:27,125 --> 00:30:30,041  
which was nothing more  
than unholy blasphemy made flesh.

340

00:30:33,875 --> 00:30:35,083  
[giggles]

341

00:30:36,541 --> 00:30:38,541  
[female teacher] Great. We'll stop here.

342

00:30:38,916 --> 00:30:41,083  
We have to finish early today.

343

00:30:41,583 --> 00:30:44,458  
Let's get things tidy  
for the parents' meeting this evening.

344

00:30:44,541 --> 00:30:45,458  
Thank you all.

345

00:30:48,708 --> 00:30:51,083  
Nine o'clock by the bridge. Don't forget.

346

00:31:02,541 --> 00:31:03,541  
Martha.

347

00:31:06,583 --> 00:31:09,916  
Hey, I don't know what you want from me,  
but I don't have it, okay?

348

00:31:10,750 --> 00:31:11,583  
So go away.

349

00:31:15,208 --> 00:31:17,916  
Please listen to me.  
Maybe you don't know who I am.

350

00:31:18,000 --> 00:31:20,750  
-But today is November 4 and Mikkel...  
-What? Mikkel?

351

00:31:23,625 --> 00:31:26,208  
Michael Kahnwald. Hannah's husband.  
He's not who you think--

352

00:31:26,291 --> 00:31:27,833  
Hannah's husband? Are you for real?

353

00:31:30,875 --> 00:31:32,583  
I don't know any Michael Kahnwald.

354

00:31:33,791 --> 00:31:35,916  
Hannah's husband is my father, Ulrich.

355

00:31:38,041 --> 00:31:40,625  
I don't know what your deal is,  
but just fuck off already, okay?

356

00:31:44,791 --> 00:31:46,416  
[uneasy music plays]

357

00:32:02,833 --> 00:32:04,833  
[eerie music plays]

358

00:32:54,708 --> 00:32:56,958  
[mouthing] Wait. Not so fast.

359  
00:32:58,708 --> 00:33:01,125  
[suspenseful music plays]

360  
00:33:32,208 --> 00:33:34,583  
[both breathing heavily]

361  
00:33:50,750 --> 00:33:51,583  
I...

362  
00:33:52,291 --> 00:33:53,708  
...love you.

363  
00:33:57,750 --> 00:34:00,375  
I love you.

364  
00:34:17,166 --> 00:34:19,083  
[old man, softly] It will happen again.

365  
00:34:20,458 --> 00:34:21,958  
It will...

366  
00:34:22,791 --> 00:34:24,375  
happen again.

367  
00:34:25,416 --> 00:34:27,458  
It will happen again.

368  
00:34:30,250 --> 00:34:31,083  
Mom?

369  
00:34:31,791 --> 00:34:32,625  
Dad?

370  
00:34:32,708 --> 00:34:34,708  
It will happen again.

371  
00:34:35,458 --> 00:34:36,541  
It will...

372  
00:34:37,708 --> 00:34:39,333  
happen again.

373  
00:34:42,250 --> 00:34:43,666  
Ticktock.

374  
00:34:45,250 --> 00:34:46,375  
Ticktock.

375  
00:34:46,458 --> 00:34:48,666  
-Grandpa, are you okay?  
-Ticktock.

376  
00:34:49,083 --> 00:34:51,291  
-Ticktock.  
-[music crashes ominously]

377  
00:34:52,708 --> 00:34:54,500  
The beginning is the end.

378  
00:34:55,083 --> 00:34:57,750  
The end is the beginning.

379  
00:35:00,083 --> 00:35:02,166  
[menacing music plays]

380  
00:35:05,333 --> 00:35:06,750  
Ticktock.

381  
00:35:09,250 --> 00:35:10,583  
Ticktock.

382  
00:35:15,166 --> 00:35:17,375  
[church bell ringing]

383  
00:35:30,166 --> 00:35:32,166  
[panting softly]

384  
00:35:37,125 --> 00:35:38,208  
[man] Can I help you?



385  
00:35:51,083 --> 00:35:52,375  
Looking for something?

386  
00:35:55,000 --> 00:35:57,416  
I wanted to know  
if someone was buried here.

387  
00:35:58,166 --> 00:35:59,000  
Who?

388  
00:36:02,541 --> 00:36:03,666  
Kahnwald.

389  
00:36:04,833 --> 00:36:06,208  
Michael Kahnwald.

390  
00:36:08,625 --> 00:36:11,125  
No, but Daniel Kahnwald's here.  
He died in '64.

391  
00:36:12,083 --> 00:36:13,166  
No Michael Kahnwald.

392  
00:36:17,416 --> 00:36:19,250  
[softly] That could be why I'm here.

393  
00:36:22,458 --> 00:36:23,583  
So it doesn't happen.

394  
00:36:25,625 --> 00:36:26,666  
What doesn't happen?

395  
00:36:28,541 --> 00:36:29,875  
Do I know you?

396  
00:36:32,250 --> 00:36:34,500  
I feel as if I've seen you  
somewhere before.

397  
00:36:45,583 --> 00:36:46,458

Hey, wait!

398

00:36:48,166 --> 00:36:49,083  
What's your name?

399

00:36:55,625 --> 00:36:57,583  
[two heavy metallic beats sound]

400

00:36:59,583 --> 00:37:01,583  
[beats repeating regularly]

401

00:37:35,583 --> 00:37:36,583  
[elderly man] Hello?

402

00:37:37,708 --> 00:37:38,916  
[squeaking sound]

403

00:37:42,791 --> 00:37:44,083  
[clock chimes and ticks]

404

00:37:45,750 --> 00:37:49,166  
I'm sorry, can I help you?  
Are you lost or something?

405

00:38:01,708 --> 00:38:03,208  
The master key.

406

00:38:04,833 --> 00:38:06,416  
For the power plant.

407

00:38:06,958 --> 00:38:08,500  
Surely this is a joke.

408

00:38:09,333 --> 00:38:10,666  
You kept it hidden.

409

00:38:13,166 --> 00:38:14,833  
Do you think this is funny?

410

00:38:20,583 --> 00:38:22,750  
[distant metallic beats ring out]

411  
00:38:32,875 --> 00:38:35,625  
If you don't leave,  
I'll have to call the police.

412  
00:38:47,333 --> 00:38:48,583  
[dial tone]

413  
00:38:54,958 --> 00:38:56,791  
[door closes]

414  
00:38:59,166 --> 00:39:00,000  
[man] Police--

415  
00:39:02,333 --> 00:39:04,333  
[two metallic beats sound]

416  
00:39:10,458 --> 00:39:13,125  
-[beats repeating regularly]  
-[inhales sharply]

417  
00:39:15,041 --> 00:39:16,333  
What do you want from me?

418  
00:39:28,625 --> 00:39:29,750  
Nothing is free.

419  
00:39:31,833 --> 00:39:33,083  
No breath you take.

420  
00:39:34,500 --> 00:39:35,541  
No action.

421  
00:39:36,875 --> 00:39:37,833  
No word.

422  
00:39:39,750 --> 00:39:40,916  
No pain.

423  
00:39:44,208 --> 00:39:46,791  
An everlasting miracle...

424  
00:39:47,625 --> 00:39:48,541  
of oneness.

425  
00:39:49,208 --> 00:39:51,333  
Who the hell do you think you are?

426  
00:39:53,666 --> 00:39:54,833  
[stifled screams]

427  
00:39:58,625 --> 00:40:00,875  
[choking]

428  
00:40:04,458 --> 00:40:05,833  
[choking]

429  
00:40:14,583 --> 00:40:16,791  
[wind whistling]

430  
00:40:41,166 --> 00:40:42,416  
The police came by today.

431  
00:40:43,833 --> 00:40:45,708  
You know what you have to do.

432  
00:40:58,583 --> 00:41:00,333  
[melancholy music plays]

433  
00:41:34,125 --> 00:41:35,666  
[music fades]

434  
00:41:43,000 --> 00:41:45,041  
[quiet creaking]

435  
00:41:57,250 --> 00:41:58,333  
[crackling sound]

436  
00:42:01,916 --> 00:42:02,916  
Kilian?

437

00:42:06,333 --> 00:42:08,083  
Stop messing around.

438  
00:42:21,375 --> 00:42:22,250  
What are you doing?

439  
00:42:25,708 --> 00:42:26,583  
What do you want?

440  
00:42:27,625 --> 00:42:29,333  
I don't want to scare you.

441  
00:42:30,583 --> 00:42:33,166  
-Why'd you say we know each other?  
-Because we do.

442  
00:42:34,333 --> 00:42:35,916  
Not now. In another time.

443  
00:42:39,291 --> 00:42:40,541  
What are you saying?

444  
00:42:43,041 --> 00:42:44,916  
[creaking sound]

445  
00:42:56,916 --> 00:42:58,208  
You've seen this before.

446  
00:42:59,625 --> 00:43:00,583  
The light.

447  
00:43:01,750 --> 00:43:03,250  
The trees. Me.

448  
00:43:08,416 --> 00:43:09,750  
It's déjà vu.

449  
00:43:10,875 --> 00:43:12,541  
Or a glitch in the matrix.

450  
00:43:14,416 --> 00:43:15,250

What?

451

00:43:19,333 --> 00:43:21,041  
I think I know why I'm here.

452

00:43:22,958 --> 00:43:24,125  
Why you came for me.

453

00:43:25,875 --> 00:43:27,083  
So I might change it.

454

00:43:30,000 --> 00:43:31,000  
Change what?

455

00:43:31,500 --> 00:43:33,166  
[crackling sound]

456

00:43:38,208 --> 00:43:39,208  
Who's this then?

457

00:43:40,500 --> 00:43:42,833  
-Where is Mikkel?  
-[Magnus] Mikkel?

458

00:43:43,375 --> 00:43:44,541  
Mikkel isn't with you?

459

00:43:45,041 --> 00:43:46,500  
You blind or something?

460

00:43:46,583 --> 00:43:48,291  
[footsteps]

461

00:43:49,916 --> 00:43:51,000  
What's he doing here?

462

00:43:52,541 --> 00:43:53,791  
You bring him along?

463

00:43:55,333 --> 00:43:56,500  
[Magnus] What is this?

464

00:43:58,583 --> 00:44:00,791

-How do you know my brother?

-This can't be.

465

00:44:00,875 --> 00:44:04,333

You took him with you.

Heide, the babysitter, is sick.

466

00:44:04,416 --> 00:44:07,083

He didn't want to stay home alone.

That's why he came.

467

00:44:09,750 --> 00:44:11,875

I've no clue what the hell's going on,

468

00:44:11,958 --> 00:44:14,541

but Mikkel

is old enough to look after himself.

469

00:44:15,041 --> 00:44:16,791

Now you'd better fuck off.

470

00:44:17,875 --> 00:44:18,833

Get lost, freak.

471

00:44:25,416 --> 00:44:26,250

Come on.

472

00:44:29,750 --> 00:44:30,708

[Kilian] Martha.

473

00:44:39,250 --> 00:44:41,500

[others howling like wolves]

474

00:44:46,500 --> 00:44:49,916

POLICE

475

00:44:52,666 --> 00:44:55,750

Charlotte, I'm going  
to the parents' meeting.

476  
00:44:56,333 --> 00:44:58,000  
I'd be happy to give you a lift.

477  
00:45:00,625 --> 00:45:01,500  
Sure.

478  
00:45:03,333 --> 00:45:04,625  
-Follow this up?  
-Mm-hmm.

479  
00:45:14,083 --> 00:45:15,833  
[Wöller] We need to reach out  
to these names.

480  
00:45:55,125 --> 00:45:56,833  
Why did he act like he knew you?

481  
00:45:59,375 --> 00:46:01,625  
-Does he?  
-No.

482  
00:46:02,166 --> 00:46:03,041  
Who knows.

483  
00:46:06,708 --> 00:46:10,041  
Did you know Nostradamus predicted  
that the world would end this year?

484  
00:46:10,750 --> 00:46:12,125  
[Magnus] What a load of shit.

485  
00:46:13,500 --> 00:46:14,708  
No. Really.

486  
00:46:15,375 --> 00:46:17,583  
The apocalypse is just around the corner.

487  
00:46:18,500 --> 00:46:20,791  
Glad I got a girlfriend  
with her own bunker then.

488



00:46:21,583 --> 00:46:23,125  
What?

489

00:46:23,875 --> 00:46:25,083  
Nothing.

490

00:46:25,166 --> 00:46:26,166  
Ow!

491

00:46:26,250 --> 00:46:27,625  
-What?  
-[sighs]

492

00:46:44,791 --> 00:46:48,000  
[panting]

493

00:47:05,458 --> 00:47:08,416  
[Bartosz] What do you think  
you'll find here?

494

00:47:09,125 --> 00:47:11,000  
[Kilian] Erik sometimes  
spent summer nights here.

495

00:47:14,625 --> 00:47:16,375  
The police might have missed something.

496

00:47:19,458 --> 00:47:21,500  
Ever heard the story of the cave monster?

497

00:47:21,875 --> 00:47:24,458  
-Skip the bullshit, man.  
-No, this is legit.

498

00:47:25,791 --> 00:47:27,208  
About 100 years ago,

499

00:47:27,291 --> 00:47:30,500  
just after the war,  
they did experiments in the caves.

500

00:47:30,583 --> 00:47:32,041

What kind of experiments?

501

00:47:32,125 --> 00:47:33,416  
[cracking sound]

502

00:47:34,000 --> 00:47:35,541  
-What was that?  
-What?

503

00:47:42,291 --> 00:47:43,375  
[muffled crash]

504

00:47:43,458 --> 00:47:44,458  
[Magnus] Shit.

505

00:47:44,833 --> 00:47:46,291  
[Kilian] What's in the cave?

506

00:47:46,375 --> 00:47:47,583  
-What is that?  
-Oh, shit!

507

00:47:48,041 --> 00:47:49,791  
-Fuck!  
-[Magnus] What's going on?

508

00:47:49,875 --> 00:47:51,500  
-Fuck! What's happening?  
-[Magnus] Run!

509

00:47:51,583 --> 00:47:53,208  
-What's with the flashlights?  
-Kilian!

510

00:47:53,625 --> 00:47:55,250  
-Hurry up!  
-Martha!

511

00:47:55,750 --> 00:47:57,166  
-Martha, come on.  
-Run!

512

00:47:57,250 --> 00:47:58,791  
Run! Run!

513  
00:47:59,833 --> 00:48:01,625  
[sinister rumbling sound]

514  
00:48:08,666 --> 00:48:10,458  
[grunts, panting]

515  
00:48:11,958 --> 00:48:13,583  
[gasping]

516  
00:48:15,041 --> 00:48:16,000  
Kilian?

517  
00:48:21,458 --> 00:48:22,500  
Kilian?

518  
00:48:25,875 --> 00:48:26,875  
[cracking sound]

519  
00:48:28,458 --> 00:48:30,375  
[whispering female voice] Martha.

520  
00:48:36,000 --> 00:48:37,416  
[fearful gasps]

521  
00:49:01,791 --> 00:49:04,166  
["Bad Kingdom"  
by May and Robot Koch plays]

522  
00:49:06,583 --> 00:49:08,916  
♪ Here it ends ♪

523  
00:49:10,250 --> 00:49:13,583  
♪ No one's gonna shed a tear ♪

524  
00:49:14,083 --> 00:49:16,833  
♪ You sit and wait ♪

525  
00:49:18,083 --> 00:49:21,541

♪ Watching full glasses  
Through blank eyes ♪

526

00:49:22,333 --> 00:49:26,958  
♪ This is not what you wanted ♪

527

00:49:30,875 --> 00:49:34,666  
♪ Not what you had in mind ♪

528

00:49:38,708 --> 00:49:43,375  
♪ This is not what you wanted ♪

529

00:49:47,416 --> 00:49:51,791  
♪ Not what you had in mind ♪

530

00:50:03,125 --> 00:50:06,416  
♪ Vacuous winter stare ♪

531

00:50:07,208 --> 00:50:10,458  
♪ Worn out version of yourself ♪

532

00:50:10,958 --> 00:50:13,333  
♪ Too tough to fall ♪

533

00:50:15,083 --> 00:50:18,500  
♪ But not strong enough to turn ♪

534

00:50:23,416 --> 00:50:27,125  
♪ But not strong enough to turn ♪

535

00:50:35,625 --> 00:50:41,041  
♪ This is not what you wanted ♪

536

00:50:44,000 --> 00:50:48,000  
♪ Not what you had in mind ♪

537

00:50:51,958 --> 00:50:57,333  
♪ This is not what you wanted ♪

538

00:51:00,541 --> 00:51:03,916  
♪ Not what you had in mind ♪

539  
00:51:16,416 --> 00:51:17,750  
[song fades]

540  
00:51:18,750 --> 00:51:20,250  
-[rumbling]  
-[heavy breathing]

541  
00:51:21,083 --> 00:51:22,625  
[light tinging]

542  
00:51:23,208 --> 00:51:24,666  
[rumbling stops]

543  
00:51:28,250 --> 00:51:30,583  
-Is it over?  
-I think so.

544  
00:51:30,666 --> 00:51:32,208  
[rumbling sound builds]

545  
00:51:34,791 --> 00:51:35,916  
What...

546  
00:51:36,625 --> 00:51:38,166  
What is that?

547  
00:51:39,750 --> 00:51:40,750  
Oh, God.

548  
00:51:44,333 --> 00:51:45,458  
-Fuck.  
-Fuck!

549  
00:51:45,541 --> 00:51:47,125  
-[all gasping]  
-Shit.

550  
00:51:48,166 --> 00:51:50,250  
Oh, shit. Shit.

551

00:51:50,333 --> 00:51:51,291  
Fuck.

552  
00:51:56,791 --> 00:51:58,375  
-[Magnus] Is he dead?  
-Fuck.

553  
00:51:59,000 --> 00:52:00,875  
Yes, I think so.

554  
00:52:00,958 --> 00:52:03,375  
[Bartosz] Who... Who is that?

555  
00:52:09,000 --> 00:52:11,166  
STUDENT CARD  
MADS NIELSEN, DECEMBER 4,1973

556  
00:52:14,208 --> 00:52:15,416  
Mads Nielsen.

557  
00:52:45,666 --> 00:52:48,416  
[ominous beat sounds]

558  
00:52:53,916 --> 00:52:56,041  
I've waited for this moment for so long.

559  
00:52:58,041 --> 00:52:59,541  
For you to come back.

560  
00:53:04,125 --> 00:53:05,250  
What is this?

561  
00:53:16,791 --> 00:53:17,708  
Mikkel.

562  
00:53:18,750 --> 00:53:20,708  
He didn't travel back.

563  
00:53:21,750 --> 00:53:23,708  
He won't become your father.

564

00:53:23,791 --> 00:53:24,625  
And you...

565  
00:53:25,375 --> 00:53:27,208  
will never be born here.

566  
00:53:28,666 --> 00:53:31,416  
A world... without you.

567  
00:53:32,916 --> 00:53:34,500  
Isn't that what you wanted?

568  
00:53:38,416 --> 00:53:39,375  
Yet, despite that,

569  
00:53:40,375 --> 00:53:44,541  
this world has the same fate,  
it's been damned, like yours.

570  
00:53:46,166 --> 00:53:47,750  
Everything will fall apart.

571  
00:53:49,125 --> 00:53:51,083  
In this world just as it will in yours.

572  
00:53:53,375 --> 00:53:55,416  
Again and again.

573  
00:53:57,708 --> 00:53:58,750  
Because of you.

574  
00:54:06,875 --> 00:54:07,833  
And because of me.

575  
00:54:09,583 --> 00:54:11,625  
[suspenseful music plays]

576  
00:54:15,000 --> 00:54:16,125  
Martha.

577  
00:54:22,750 --> 00:54:24,750

-[thud]  
-[thunder rolls]

578  
00:54:50,083 --> 00:54:52,041  
[electrical crackling]

579  
00:55:04,166 --> 00:55:06,166  
[buzzing]

580  
00:55:27,125 --> 00:55:28,083  
Jonas?

581  
00:55:33,833 --> 00:55:34,958  
[gasps]

582  
00:56:16,458 --> 00:56:17,750  
[whispers] You're alive.

583  
00:56:22,375 --> 00:56:23,708  
[crying] You're alive.

584  
00:56:35,625 --> 00:56:36,916  
I am not Martha.

585  
00:56:44,416 --> 00:56:45,500  
Not your Martha.

586  
00:56:48,000 --> 00:56:49,541  
[ominous music plays]

587  
00:56:51,750 --> 00:56:53,458  
What does that mean?

588  
00:57:01,000 --> 00:57:03,208  
I came here to help you find the origin.

589  
00:57:05,833 --> 00:57:07,250  
The one thing...

590  
00:57:08,583 --> 00:57:10,708  
that's the beginning of everything.



591  
00:57:12,208 --> 00:57:13,250  
In your world...

592  
00:57:18,166 --> 00:57:19,291  
and in mine.

593  
00:57:19,375 --> 00:57:20,583  
[music intensifies]

594  
00:57:22,666 --> 00:57:24,666  
[oppressive electronic music plays]



This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.